



Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number **V088R4537.**  
 (Fecha) Date **02/02/2011**

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
**ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO**

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRUBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AR061A08MAB830000G**  
 (Código) **6" Fig. 5341 F UT WCB, API TRIM No.8 830000**  
**Description** **CAST STEEL SWING CHECK VALVE 150 CLASS**  
 Descripción **(VALVULA RETENCIÓN TIPO COLUMPIO DE ACERO FUNDIDO CLASE 150)**


VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (50 PPM'S MAX.) (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE BAJAS EMISIONES FUGITIVAS (50 PPM'S MAX.))

| PRESSURE TEST<br>(PRUEBAS DE PRESION) | SHELL<br>(CASCO) | BACK<br>(SEAT) | SIDE<br>(LADO) |     |
|---------------------------------------|------------------|----------------|----------------|-----|
|                                       |                  |                | 1              | 2   |
| HYDROSTATIC (PSI)<br>(HIDROSTATICA)   | 450              | N A            | 315            | N A |
| PNEUMATIC (PSI)<br>(NEUMATICA)        |                  |                | N A            | N A |

### MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

| CHEMICAL COMPOSITION (%) |                      |                    | COMPOSICIÓN QUIMICA (%)             |       |       |       |       |       |       |       |       |       | MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS) |              |             |          |          |     |
|--------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|--------------|-------------|----------|----------|-----|
| ITEM<br>(PARTE)          | HEAT No.<br>(COLADA) | MATERIAL<br>(ASTM) | C                                   | Mn    | P     | S     | Si    | Ni    | Cr    | Mo    | Cu    | V     | Cb                                 | TENS         | YIELD       | ELG      | RED      | BHN |
|                          |                      |                    |                                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                                    | KPSI<br>CVN@ | KPSI<br>1ST | %<br>2ND | %<br>3RD | AVG |
| BODY<br>CUERPO           | 12838                | ASTM A-216/WCB     | 0.180                               | 0.740 | 0.018 | 0.017 | 0.420 | 0.060 | 0.070 | 0.070 | 0.030 | 0.010 |                                    | 73.51        | 41.18       | 30       | 39       | 153 |
|                          |                      |                    | Normalizated to (Normalizado a) 920 |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Cooled in air. (Enfriado en aire.) |              |             |          |          |     |
| COVER<br>TAPA            | F315                 | ASTM A-216/WCB     | 0.190                               | 0.690 | 0.022 | 0.021 | 0.430 | 0.070 | 0.050 | 0.060 | 0.080 | 0.010 |                                    | 77.72        | 40.46       | 39       | 45       | 160 |
|                          |                      |                    | Normalizated to (Normalizado a) 920 |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Cooled in air. (Enfriado en aire.) |              |             |          |          |     |
| WEDGE<br>DISCO           | 3669                 | ASTM A-216/WCB     | 0.130                               | 0.870 | 0.018 | 0.012 | 0.600 | 0.500 | 0.450 | 0.023 | 0.014 | 0.002 |                                    | 71.05        | 45.50       | 24       | 49       | 175 |
|                          |                      |                    | Normalizated to (Normalizado a) 930 |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Cooled in air. (Enfriado en aire.) |              |             |          |          |     |

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD  
 CERTIFIED BY: QUALITY ASSURANCE

  
 \_\_\_\_\_  
**Jessica Garcia**